



КОНВЕНЦИЯ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Distr.: General
28 August 2012

Russian
Original: English

Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии

Одиннадцатое совещание

Хайдарабад, Индия, 8-19 октября 2012 года

Пункт 15 предварительной повестки дня*

Заключительные вопросы

Доклад о деятельности Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в области биологического разнообразия

I. Введение

1. Настоящий доклад был подготовлен секретариатом Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) для одиннадцатого совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии. В нем содержится информация о деятельности ЮНЕП в области биологического разнообразия, включая биобезопасность, за период с 1 января 2011 года по 31 октября 2012 года. Помимо этого, в нем описываются мероприятия, организованные ЮНЕП в ответ на решения, принятые на десятом совещании Конференции Сторон Конвенции.
2. Дополнительная информация Конференции Сторон на ее одиннадцатом совещании будет представлена ЮНЕП в виде публикаций и документов.
3. На своем десятом совещании Конференция Сторон приняла 13 решений, имеющих непосредственное отношение к ЮНЕП. В целом Конференция Сторон просила ЮНЕП обратить внимание на вопросы, касающиеся, в частности, передачи технологии, национальной отчетности, охраняемых территорий, привлечения деловых кругов, стимулирующих мер, осуществления Конвенции и Стратегического плана в области биоразнообразия на 2011-2020 годы, биоразнообразия и изменения климата, биотоплива и биоразнообразия, морского и прибрежного биологического разнообразия и поставленных в Айчи целей в области сохранения биоразнообразия. Большинство этих вопросов рассматриваются ЮНЕП в контексте ее программ работы на 2010-2011 и 2012-2013 годы.
4. В разделе II настоящего доклада описываются меры, принятые ЮНЕП с учетом решений десятой Конференции Сторон; в разделе III рассказывается о вкладе ЮНЕП в осуществление Конвенции в целом; в разделе IV содержится информация об участии ЮНЕП в рассмотрении пунктов повестки дня одиннадцатого совещания Конференции Сторон; а в разделе V содержится обзор мероприятий ЮНЕП, организованных в поддержку осуществления Картахенского протокола по биобезопасности.

II. Меры, принятые ЮНЕП с учетом решений десятого совещания Конференции Сторон

5. В данном разделе описываются шаги, предпринятые ЮНЕП в ответ на те решения, принятые Конференцией Сторон на ее десятом совещании, в которых содержатся конкретные просьбы в адрес ЮНЕП. Мероприятия, описываемые в настоящем докладе, включают в себя те, которые были организованы ЮНЕП в течение двухгодичного периода 2010-2011 годов, и те, которые запланированы на нынешний двухгодичный период 2012-2013 годов.

Решение X/3: Стратегия мобилизации ресурсов в поддержку достижения трех целей Конвенции

6. В пункте 8 d) решения X/3 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю обобщить информацию из всех источников, включая, но не ограничиваясь только им, Партнерство по индикаторам биоразнообразия (ПИБ), для выработки методологических указаний по вышеприведенным индикаторам, также сотрудничая с Комитетом оказания помощи в развитии Организации экономического сотрудничества и развития (КПР/ОЭСР) и руководствуясь работой специальной группы технических экспертов по индикаторам для Стратегического плана в области биоразнообразия на 2011-2020 годы.

7. В сотрудничестве с правительствами Соединенного Королевства Великобритании и Ирландии и Финляндии и секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии (КБР) ЮНЕП провела технико-экономическое обоснование индикаторов для стратегии мобилизации ресурсов. Доклад был представлен Специальной рабочей группе открытого состава по обзору осуществления Конвенции на ее четвертом совещании в качестве информационного документа (см. UNEP/CBD/WG-RI/4/INF/8).

Решение X/5: Осуществление Конвенции и Стратегического плана

8. В пункте 6 решения X/5 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов в сотрудничестве со Сторонами, другими правительствами и соответствующими международными организациями, такими как Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, и другими партнерами и дальше содействовать оказанию поддержки странам в их деятельности по созданию потенциала, в том числе путем организации региональных и/или субрегиональных семинаров по тематике обновления и пересмотра национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, актуализации тематики биоразнообразия и оптимизации механизма посредничества.

9. Партнерство по индикаторам биоразнообразия, для которого ЮНЕП исполняет функции секретариата, содействует укреплению потенциала для разработки национальных индикаторов биоразнообразия в рамках Стратегического плана в области биоразнообразия на 2011-2020 годы, а также проведению обзора, обновлению и осуществлению национальных стратегий и планов действий в области биоразнообразия (НСПДБ). Эта работа недавно получила дополнительное финансирование от Европейской комиссии и ЮНЕП; она включает в себя проведение ряда семинаров-практикумов в четырех регионах (Юго-Восточная Азия, Африка к югу от Сахары, Восточная Европа и Латинская Америка) и обеспечивает связанную с этим техническую поддержку наряду с региональными программами подготовки инструкторов в интересах максимального расширения круга участников в работе по созданию потенциала. Будут также разработаны соответствующим образом сертифицированные электронные учебные материалы и определены практические методы работы. Все действия по созданию потенциала НСПДБ планировались и осуществлялись в координации с секретариатом КБР в интересах того, чтобы эти усилия дополняли работу по созданию потенциала, которой непосредственно занимается секретариат.

10. ЮНЕП, Международный институт окружающей среды и развития (МИОСР), секретариат КБР, Партнерство по вопросам нищеты и окружающей среды ПРООН-ЮНЕП и ПРООН осуществляют совместную работу над проблемой "взаимной интеграции". Поскольку биоразнообразие и сокращение масштабов нищеты тесно связаны друг с другом и требуют к себе комплексного подхода, успешное решение этих проблем требует интеграции в обеих областях, т.е. взаимной интеграции. Это обеспечит возможность более эффективного регулирования и получения больших выгод от биоразнообразия. Пока усилия в области интеграции были обусловлены "предложением", что означает, что участники процесса сохранения биоразнообразия поощряют ценности биоразнообразия, не достаточно привлекая к этой деятельности участников процесса развития. В совместной работе, которую предлагается осуществить (НСПДБ 2.0) и для которой крайне необходимо финансирование, включает в себя привлечение руководителей африканских стран и создание африканской руководящей группы; содействие обмену опытом между различными странами для овладения извлеченными уроками (с помощью диагностических экспертиз и коллегиальной поддержки), извлеченными в пяти африканских странах; подготовку руководства по надлежащей практике совместно с руководителями и Сторонами, Инициативой в области нищеты и окружающей среды и ПРООН; применение экспериментальных подходов в течение всего процесса пересмотра НСПДБ; и демонстрацию достигнутых успехов и извлеченных уроков.

11. В партнерстве с Институтом европейской экологической политики (ИЕЭП) ЮНЕП работает над проектом по обзору уроков, извлеченных в деле учета стоимостной оценки биоразнообразия и экосистемных услуг при разработке НСПДБ. В этом обзоре анализируются различные подходы, с помощью которых оценочная стоимость и данные национального бухгалтерского учета включаются в пересмотренные НСПДБ, и по его итогам будет составлена "дорожная карта" передовой практики в поддержку процесса НСПДБ.

Решение X/7: Рассмотрение целей и целевых задач, ориентированных на достижение конкретных результатов, и связанных с ними индикаторов и изучение их возможной корректировки на период после 2010 года

12. В пункте 2 решения X/7 Конференция Сторон признала необходимость дальнейшего укрепления способности проводить мониторинг биоразнообразия на всех уровнях, включая, кроме всего прочего, путем использования и продолжения работы Партнерства по индикаторам биоразнообразия, намеченной на 2010 год, по разработке глобальных индикаторов на период после 2010 года.

13. ЮНЕП внесла существенный вклад в оценку Цели в области сохранения биоразнообразия 2010 года. Эта информация, полученная от широкого спектра межучрежденческих, правительственных и неправительственных партнеров ПИБ, была опубликована в журнале "Наука" и заняла важное место в третьем издании Глобального обзора в области биоразнообразия. После утверждения Стратегического плана в области биоразнообразия на 2011-2020 годы и поставленных в Айчи целей ЮНЕП оказала секретариату КБР содействие в проведении совещания Специальной группы технических экспертов по индикаторам для Стратегического плана в области биоразнообразия на 2011-2020 годы, в частности посредством проведения семинара-практикума для экспертов параллельно со Специальным совещанием. Разработанные рамочные индикаторы для поставленных в Айчи целей были обсуждены на четвертом совещании Специальной рабочей группы открытого состава по обзору осуществления Конвенции и одиннадцатом совещании Конференции Сторон. ПИБ были включены в информационный документ (UNEP/CBD/WG-RI/4/INF/6) в качестве подспорья для обсуждений в ходе четвертого совещания Рабочей группы. В этом документе рассматриваются поручения, высказанные в адрес Партнерства по индикаторам биоразнообразия в ходе пятнадцатого совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, по содействию разработке глобальных, региональных и национальных индикаторов и содержится подробная информация о том, как Партнерство будет взаимодействовать с секретариатом КБР для содействия в выполнении указанных поручений.

14. ПИБ работает над расширением и укреплением Партнерства, заполнением пробелов, связанных с поставленными в Айчи целями и расширением набора индикаторов. Включение новых индикаторов поможет создать новые виды взаимодействия, усилить ответственность ПИБ и оказать содействие в осуществлении надлежащего мониторинга прогресса в деле достижения поставленных в Айчи целей.

15. ПИБ также действует на региональном уровне, занимаясь созданием потенциала для разработки национальных индикаторов биоразнообразия в контексте Стратегического плана в области биоразнообразия на 2011-2020 годы и участвуя в рассмотрении, обновлении и осуществлении национальных стратегий и планов действий в области биоразнообразия.

16. Вся работа ПИБ, включая разработку индикаторов и сбор всеобъемлющей информации об имеющихся индикаторах, распространяется и передается через многоязычный веб-портал, которым занимается секретариат ПИБ. ПИБ работает над интерактивным исследованием, помогающим поместить индикаторы в контекст Стратегического плана в области биоразнообразия на 2011-2020 годы. Об этом исследовании рассказывается в разделе веб-сайта Конвенции, посвященном индикаторам.

17. Помимо этого в пункте 2 решения X/7 Конференция Сторон "признала необходимость дальнейшего укрепления способности проводить мониторинг биоразнообразия на всех уровнях, включая, кроме всего прочего, путем выявления и устранения препятствий, ограничивающих наличие данных, в том числе посредством работы, проводимой организацией "Природоохранные сообщества".

18. ЮНЕП работает с организацией "Природоохранные сообщества" для упрощения доступа и обмена данными, информацией и знаниями о биоразнообразии неправительственными организациями, международными и многосторонними организациями, правительствами, научными кругами, частным сектором и отдельными лицами для усиления

деятельности по сохранению биоразнообразия. ЮНЕП подготовила документ о препятствиях на пути доступа к данным от имени организации "Природоохранные сообщества", который был представлен четвертому совещанию Рабочей группы КБР по обзору осуществления Конвенции в качестве информационного документа (UNEP/CBD/WG-RI/4/INF/13). ЮНЕП будет работать со Сторонами КБР и другими участниками для обеспечения того, чтобы этот документ использовался в качестве основы для более активного устранения таких препятствий.

19. В пункте 6 этого решения Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю предложить Сети наблюдения за биоразнообразием Группы по наблюдению Земли (СНБ-ГНЗ), действуя через посредство организаций, проводящих наблюдения, связанные с биоразнообразием, включая среди прочих Всемирный центр мониторинга охраны окружающей среды ЮНЕП и Всемирный союз охраны природы, подготовить оценку существующих возможностей ведения наблюдений, актуальных для целевых задач Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, и представить доклад к совещанию Специальной группы технических экспертов по индикаторам для Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и на одном из совещаний Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям в период до одиннадцатого совещания Конференции Сторон.

20. В марте 2011 года СНБ-ГНЗ, МСОП и ЮНЕП провели совещание с участием Глобального информационного фонда по биоразнообразию, ДИВЕРСИТАС и АЛТЕРРА, по итогам которого был подготовлен доклад об адекватности систем наблюдения за биоразнообразием для выполнения целевых заданий Конвенции о биологическом разнообразии на 2020 год. Этот доклад был представлен пятнадцатому совещанию Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям (см. UNEP/CBD/WG-RI/4/INF/8).

Решение X/10: Представление национальной отчетности: обзор опыта и предложения по пятому национальному докладу

21. В пункте 12 решения X/10 Конференция Сторон призвала Стороны расширять взаимодействие в процессе представления национальной отчетности в рамках конвенций, связанных с биоразнообразием, чтобы обеспечивать всестороннее отражение в национальных докладах национальных обстоятельств и состояния реализации и избегать излишнего бремени отчетности.

22. При финансовой поддержке министерства окружающей среды Финляндии ЮНЕП подготовила доклад под названием "Поощрение взаимодействия между различными многосторонними природоохранными соглашениями, имеющими отношение к биоразнообразию", включающий в себя анализ существующих направлений сотрудничества и координации между многосторонними природоохранными соглашениями и путей дальнейшего взаимодействия в области национальной отчетности. Доклад был представлен на вспомогательном мероприятии по случаю четвертого совещания Рабочей группы КБР по обзору осуществления Конвенции.

Решение X/15: Научно-техническое сотрудничество и механизм посредничества

23. В пункте 5 с) решения X/15 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю изучить в сотрудничестве со Сторонами, другими правительствами, соответствующими партнерами и членами организации "Природоохранные сообщества" пути стимулирования свободного и открытого доступа к данным и информации для целей охраны природы.

24. ЮНЕП вместе с организацией "Природоохранные сообщества" работает над расширением доступа и обмена данными, информацией и знаниями о биоразнообразии между неправительственными организациями, международными и многосторонними организациями, правительствами, научными кругами, частным сектором и отдельными лицами для усиления деятельности по сохранению биоразнообразия. ЮНЕП подготовила документ о препятствиях на пути доступа к данным от имени организации "Природоохранные сообщества", который был представлен четвертому совещанию Рабочей группы КБР по обзору осуществления Конвенции (UNEP/CBD/WG-RI/4/INF/13). ЮНЕП будет работать со Сторонами и другими ключевыми участниками для обеспечения того, чтобы этот документ использовался в качестве основы для более активного устранения таких препятствий.

Решение X/20: Сотрудничество с другими конвенциями, международными организациями и инициативами

25. В пункте 8 решения X/20 Конференция Сторон предложила Совместной контактной группе конвенций, связанных с биоразнообразием, постоянно уделять внимание гармонизации национальной отчетности и в этом контексте приветствует прогресс, достигнутый в осуществлении проекта Фонда глобальной окружающей среды (ФГОС) по облегчению представления национальной отчетности конвенциям, принятым в Рио-де-Жанейро, а также проекта по оптимизации отчетности, представляемой островными государствами Тихого океана многосторонним природоохранным соглашениям.

26. Финансируемый ФГОС проект по облегчению представления национальной отчетности осуществляется силами ЮНЕП в наименее развитых странах и малых островных развивающихся государствах. Этот проект, который планируется завершить в конце 2012 года, помог выделить трудности в области эффективной отчетности на национальном уровне, такие как недостаточная степень сотрудничества и координации и трудности с эффективным управлением данными и информацией. В рамках данного проекта была также протестирована совместная форма отчетности по трем принятым в Рио-де-Жанейро конвенциям, касающимся биоразнообразия, изменения климата и опустынивания.

Решение X/21: Задействование деловых кругов

27. В пункте 1 с) решения X/21 Конференция Сторон предложила Сторонам "выявить ряд вариантов включения тематики биоразнообразия в коммерческую практику с учетом текущих событий на различных форумах, включая соответствующие учреждения и неправительственные организации, такие как Программа по предпринимательству и компенсации неблагоприятного воздействия на биоразнообразие, Международный союз охраны природы, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Инициатива Биотрейд Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Всемирный предпринимательский совет по устойчивому развитию, Организация экономического сотрудничества и развития, ассоциация Ниппон Кейданрен, Инициатива по предпринимательству и биоразнообразию, начатая на девятом совещании Конференции Сторон".

28. В пункте 3 этого решения Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов и в сотрудничестве с соответствующими организациями и инициативами, как те, что упомянуты в пункте 1 с) данного решения, обобщить информацию о существующих инструментах, которые могут дополнительно способствовать привлечению деловых кругов к интеграции тематики биоразнообразия в корпоративные стратегии и процессы принятия корпоративных решений, таких как, кроме всего прочего, принципы осуществления коммерческой деятельности с учетом аспектов сохранения биоразнообразия, индикаторы эффективности природоохраны и методологии/методы/инструменты стоимостной оценки биоразнообразия и экосистемных услуг, для анализа эффективности этих инструментов в соответствующих секторах экономики и представить данное обобщение и анализ национальным координационным центрам и всем соответствующим субъектам деятельности через механизм посредничества Конвенции и другими средствами; и поощрять разработку и применение инструментов и механизмов, которые могут дополнительно способствовать привлечению деловых кругов к включению тематики биоразнообразия в свою деятельность, таких, например, как сертификация, проверки, стоимостные оценки биоразнообразия и экосистемных услуг, меры стимулирования, компенсация неблагоприятного воздействия на биоразнообразие и т.д., соответствующие положениям Конвенции и другим соответствующим международным обязательствам и согласующиеся с ними.

29. ЮНЕП сотрудничает с секретариатом КБР в деле укрепления гарантий в области биоразнообразия в системах стандартов и сертификации. Эта работа увенчалась публикацией обзорного документа в номере 63 издания "Convention Technical Series" и проведением семинара-практикума под совместным председательством с секретариатом КБР для обзора экосистемных услуг в системах стандартов и сертификации в целях разработки набора рекомендаций высокого уровня для нормативных органов, заинтересованных в укреплении их гарантий, касающихся биоразнообразия и экосистемных услуг. Это приведет к разработке руководства по наилучшей практике для нормативных органов из различных секторов, которое научит их тому, как интегрировать эффективные гарантии, касающиеся биоразнообразия и экосистемных услуг, в нормотворческую политику. Помимо этого ЮНЕП оказала секретариату КБР содействие в организации совещания экспертов для обсуждения вызовов и возможностей привлечения деловых кругов в проведение стоимостной оценки биоразнообразия и

экосистемных услуг и их рыночной реализации. Ожидается, что доклад этого совещания, состоявшегося в ноябре 2011 года в Лондоне, будет представлен Конференции Сторон на ее одиннадцатом совещании в качестве информационного документа.

Решение X/29: Морское и прибрежное биоразнообразие

30. В пункте 35 решения X/29 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю совместно со Сторонами, другими правительствами, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО), Межправительственной океанографической комиссией (МОК) Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), и в частности с Морской биогеографической информационной системой, Центральным хранилищем данных, которым управляет Международным органом по морскому дну, и с другими соответствующими международными научными партнерами, формирующими достоверную, прошедшую контроль качества научную информацию, такими как Всемирный центр мониторинга охраны окружающей среды Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП-ВЦМООС) и Глобальная инициатива по биоразнообразию океанов (ГИБО), обеспечивать доступность и операционную совместимость наборов наилучших имеющихся данных о морском и прибрежном биоразнообразии в глобальном, региональном и национальном масштабах.

31. Действуя совместно с организациями-партнерами, ЮНЕП продолжила свое участие в Глобальном партнерстве по сбору данных о морском биоразнообразии, которое привело к улучшению рядов данных о прибрежном и морском биоразнообразии, имеющих большое значение для биоразнообразия и экологического планирования.

32. В пункте 39 этого решения Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю в сотрудничестве со Сторонами и другими правительствами, ФАО, Отделом Организации Объединенных Наций по вопросам океана и морскому праву, ЮНЕСКО-МОК, и в частности МБИС и другими компетентными организациями, ЮНЕП-ВЦМООС и Глобальной инициативой по биоразнообразию океанов (ГИБО) создать хранилище научно-технической информации и опыта, связанных с применением научных критериев по выявлению экологически и биологически значимых районов, приведенных в приложении I к решению IX/20, а также других соответствующих совместимых и дополняющих научных критериев, согласованных на национальном и межправительственном уровнях, для обмена информацией и согласования деятельности с аналогичными инициативами и разработать механизм обмена информацией с аналогичными инициативами, такими как работа ФАО в области уязвимых морских экосистем.

33. ЮНЕП сотрудничает в рамках ГИБО и проекта ФГОС в области морского территориального планирования и выявления экологически или биологически важных морских территорий, включая территории, расположенные за пределами национальной юрисдикции.

34. В пункте 53 этого решения Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю сотрудничать с ФАО, ЮНЕП, региональными рыбохозяйственными организациями (в зависимости от случая и в соответствии с нормами международного права, включая Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву), Группой экспертов по рыболовству (ГЭР) Комиссии по охране экосистем (КОЭ) Всемирного союза охраны природы (МСОП) и с другими соответствующими организациями и процессами для определения масштаба учета интересов биоразнообразия, включая воздействие на морское и прибрежное биоразнообразие пелагического рыболовного промысла на низких трофических уровнях, в существующих оценках и предложить варианты учета интересов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия.

35. ЮНЕП также сотрудничает с КБР, ФАО, МСОП и другими партнерами в решении проблем биоразнообразия в контексте обеспечения устойчивого рыболовного промысла. С этой целью 7-9 декабря 2011 года в Бергене, Норвегия, было проведено совместное совещание экспертов по теме "Учет интересов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в рыболовном промысле", о котором рассказывается в документе UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/13 и в ходе которого были выработаны рекомендации для разработчиков политики и руководителей отрасли, касающиеся смягчения, уменьшения и ликвидации воздействия рыболовного промысла на биоразнообразие. Последующие действия ЮНЕП будут включать в себя обзор воздействия рыболовства на биоразнообразие и экосистемы в региональных морях и сотрудничество с региональными рыбохозяйственными организациями в целях создания систем руководства и управления, способных уменьшить воздействие рыболовного промысла на биоразнообразие. Связанная с этим работа направлена на создание национального потенциала по формированию сетей прибрежных убежищ для рыб

для охраны биоразнообразия и важнейших мест обитания рыб, являющихся основным объектом рыбного промысла, и тем самым гарантировать продовольственную безопасность прибрежных общин.

Решение X/31: Охраняемые районы

36. В пункте 19 решения X/31 Конференция Сторон предложила Сторонам, учитывая целевую задачу цели 1.4 программы работы, в которой содержится призыв обеспечить эффективное управление всеми охраняемыми районами к 2012 году с использованием процессов общественного и научного планирования участков при всемерном и эффективном участии субъектов деятельности, и отмечая, что для оценки эффективности управления могут также потребоваться конкретные индикаторы, продолжать расширение оценок эффективности управления и придание им официального статуса, чтобы к 2015 году провести оценку 60 процентов общей площади охраняемых районов с использованием различных национальных и региональных инструментов, и представить доклад о результатах для их включения в глобальную базу данных об эффективности управления, обслуживаемую ЮНЕП-ВЦМООС.

37. В сотрудничестве с МСОП ЮНЕП ведет Всемирную базу данных об охраняемых районах мира (ВДОР). Квинслэндский университет при поддержке Оксфордского, Мичиганского и Копенгагенского университетов продолжает руководить деятельностью по обобщению и анализу необработанных данных об эффективности управления. Эта работа лежит в основе индикатора эффективности управления ПИБ. Началась работа по разработке независимых глобальных индикаторов биологической и экологической эффективности охраняемых районов, которые могли бы использоваться для оценки вклада охраняемых районов в поставленных в Айчи целях 5 и 12, касающихся местообитаний и сохранения видов. Доклад "Охраняемая планета", который будет представлен на одиннадцатом совещании Конференции Сторон и на Всемирном конгрессе охраны природы МСОП в 2012 году, будет включать в себя информацию об эффективности управления. В настоящее время с секретариатом КБР обсуждается вопрос о том, как можно было бы лучше организовать процесс сбора и представления информации об эффективности управления.

38. ЮНЕП непосредственно участвует в оказании странам помощи в планировании и создании эффективных, долговременных и устойчивых морских охраняемых районов. Эта работа включает в себя подготовку глобального исследования под названием "Руководство охраняемыми морскими территориями: нахождение правильного баланса" (ЮНЕП, 2011 год), в котором содержатся рекомендации в отношении эффективных систем руководства и инструкции для тех, кто занимается планированием, и практических специалистов относительно того, как следует сочетать подходы "сверху вниз" и "снизу вверх", а также рыночные подходы к разработке эффективных и сбалансированных систем управления охраняемыми морскими районами в различных контекстах. В рамках программ по региональным морям планируются дальнейшие испытания и демонстрации такой системы.

Программа работы по охраняемым районам и Инициатива "Сеть жизни"

39. В поддержку программы работы по охраняемым районам в рамках Конвенции Партнерство ЮНЕП по охраняемым районам при финансовой поддержке правительства Испании признает, что охраняемые районы являются одним из важных компонентов устойчивого регулирования биоразнообразия и одним из главных инструментов управления для охраны биоразнообразия, имеющего большое значение для обеспечения нормального функционирования экосистем и оказания экосистемных услуг. Цель Партнерства состоит в том, чтобы содействовать росту числа и совершенствованию управления охраняемыми районами в интересах повышения благосостояния людей и ликвидации нищеты.

40. В рамках этого партнерства в Латинской Америке и Карибском бассейне, Африке, Азии и Тихоокеанском регионе осуществляются 15 проектов для демонстрации и оценки эффективности политики и стратегических связей между местными действиями и управлением охраняемыми районами. К числу ключевых итогов осуществления этих проектов относятся:

- a) оказание непосредственной поддержки руководству охраняемых районов в области планирования управления;
- b) подготовка национальных кадров и техническое руководство для тех, кто занимается вопросами планирования охраняемых районов и управления ими;
- c) демаркация границ, наблюдение, мониторинг и охрана здоровья общин;
- d) оценка экономических стимулов для сохранения местообитаний крупных обезьян;
- e) укрепление национального и регионального потенциала в области адаптивного и межсекторального планирования морских территорий;
- f) проведение анализа инструментов, позволяющих найти компромиссные решения в области территориального планирования;
- g) создание оперативных систем для биокультурных общинных протоколов; и
- h) оценка и реализация различных типов

руководства охраняемыми районами. ЮНЕП также работает над обобщением и распространением передового опыта, полученного в результате осуществления указанных проектов.

41. В пункте 31 этого решения Конференция Сторон предложила Сторонам признать роль районов, охраняемых коренными и местными общинами, и районов, охраняемых другими субъектами деятельности, в сохранении биоразнообразия, совместном управлении и диверсификации типов руководства.

42. В качестве партнера Консорциума охраняемых мест проживания общин коренных народов (ОМПКН) ЮНЕП составила интерактивный реестр по ОМПКН во всем мире. Цель данного проекта состоит в том, чтобы создать базу знаний о таких особых районах, которая способствовала бы увеличению объема информации о них, подтверждению их ценности, улучшению понимания их целей и влияния и большему вовлечению местных и традиционных общин в процесс сохранения биоразнообразия и разработки и осуществления политики. В этом реестре, который имеет структуру, аналогичную структуре Всемирной базы данных об охраняемых районах, хранятся два вида информации, имеющих большое значение для понимания ОМПКН: а) информация описательного свойства, например основные местообитания внутри ОМПКН и название общины или общин, проживающих поблизости от них; и б) информация территориального свойства, включая размер, месторасположение и границы соответствующего района.

43. ЮНЕП разрабатывает пособие для оказания общинам поддержки в управлении и руководстве ОМПКН, которое будет представлено на одиннадцатом совещании Конференции Сторон. ЮНЕП также подготавливает информационную листовку, в которой будут указаны возможности для признания ОМПКН с помощью таких международных инструментов, как категории Всемирного наследия.

44. В пункте 35 этого решения Конференция Сторон призвала Стороны представлять соответствующую информацию о своей системе охраняемых районов во Всемирную базу данных об охраняемых районах, включающую Перечень охраняемых районов Организации Объединенных Наций, и обновлять данную информацию.

45. В пункте 36 этого решения Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю включить сетевой инструмент представления отчетности во Всемирную базу данных об охраняемых районах в целях облегчения процесса представления отчетности и стимулирования совместного использования Сторонами обоих инструментов.

46. Совместно с МСОП ЮНЕП продолжает вести Всемирную базу данных об охраняемых районах. Цель состоит в том, чтобы сообщать о состоянии охраняемых районов мира в публикуемом раз в два года докладе "Охраняемая планета", первое издание которого будет представлено на одиннадцатом совещании Конференции Сторон и на Всемирном конгрессе охраны природы МСОП в 2012 году.

Решение X/33: Биоразнообразие и изменение климата

47. В пункте 9 этого решения Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю в сотрудничестве с соответствующими международными организациями собрать научные знания и тематические исследования и выявить пробелы в знаниях о взаимосвязи между сохранением и устойчивым использованием биоразнообразия и сохранением и восстановлением запасов органического углерода, и представить результаты этой работы Сторонам через механизм посредничества, и в сотрудничестве с соответствующими международными организациями расширять и усовершенствовать исследования по выявлению областей, обладающих мощным потенциалом сохранения и восстановления запасов углерода.

48. ЮНЕП напрямую поддерживает работу КБР, касающуюся изменения климата и его связи с сохранением биоразнообразия. ЮНЕП провела три обзора последних научных материалов, которые служили справочными документами для второго совещания Специальной группы технических экспертов Конвенции в области биоразнообразия и изменения климата. Эти обзоры, озаглавленные "Связи между биоразнообразием и изменением климата: последствия, адаптация и смягчение воздействия", были опубликованы в № 42 издания "Technical Series". Значительная часть проделанной ЮНЕП обширной работы по изучению связи между смягчением последствий изменения климата, в частности сокращением выбросов в результате обезлесения и деградации лесов в развивающихся странах (программа "СВОД-плюс"), и биоразнообразием прямо или косвенно способствовала упрощению дискуссии по данному вопросу и укреплению национальных усилий по обеспечению учета интересов сохранения биоразнообразия в программе "СВОД-плюс".

49. ЮНЕП оказывает поддержку региональным консультативным семинарам-практикумам Конвенции по гарантиям в области биоразнообразия для "СВОД-плюс" посредством своей работы с Совместной программой Организации Объединенных Наций по сокращению выбросов в результате обезлесения и деградации лесов в развивающихся странах (ООН-СВОД) по разработке проекта социальных и экологических принципов и критериев ООН-СВОД. Результаты другой работы ЮНЕП по гарантиям были представлены Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям на его пятнадцатом совещании (см. UNEP/CBD/SBSTTA/15/INF/2). Несколько публикаций ЮНЕП и ООН-СВОД, касающихся возможностей извлечения множественных экологических выгод из "СВОД-плюс", были представлены на вспомогательных мероприятиях КБР и многие из них размещены на сайте www.carbon-biodiversity.net. ЮНЕП также осуществляет мониторинг множественных выгод, извлекаемых из "СВОД-плюс", в увязке с требованиями принятыми в Рио-де-Жанейро конвенций, касающимися мониторинга. Интерактивный счетчик углерода, разработанный совместно секретариатом КБР, "Сетью жизни" и ЮНЕП-ВЦМООС предоставляет пользователям возможность получить первоначальные оценки количества углерода, хранящегося в существующих охраняемых территориях или на любом полигоне, указанном на карте мира, перспектив лесовосстановления и состояния лесов в пределах этих районов, и информацию о том, как они соотносятся с охраняемыми районами и ключевыми участками биоразнообразия. При поддержке Международной инициативы в области климата ЮНЕП также предприняла шаги для обеспечения учета политики КБР и интересов сохранения биоразнообразия в работу, осуществляемую в контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИК ООН).

50. Помимо этого ЮНЕП сотрудничает с РКИК ООН и КБР в обеспечении экосистемной адаптации для оказания странам содействия в разработке эффективных, долгосрочных и устойчивых мер адаптации с помощью новых инструментов, руководства, профессиональной подготовки и демонстрационных проектов для повышения сопротивляемости общин и экосистем изменению климата. Между ЮНЕП и КБР осуществляется сотрудничество и активное взаимодействие в целях ускорения этой работы. В настоящее время ведется разработка системы содействия принятию решений об адаптации экосистем, которая будет оказывать помощь тем, кто занимается планированием и принятием решений, в процессе выбора, разработки, осуществления и отслеживания мер по адаптации экосистем. Дальнейшие шаги включают в себя тестирование лицами, занимающимися вопросами национального планирования, и практическими специалистами ряда экспериментальных проектов и разработку обучающего пакета с техническими инструкциями и рекомендациями по содействию осуществлению будущих планов действий. Пилотные мероприятия включают в себя подготовку и демонстрацию мер по адаптации прибрежных экосистем в малых островных развивающихся государствах, горных территориях, засушливых районах и речных бассейнах.

Решение X/43: Многолетняя программа работы по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции о биологическом разнообразии

51. В пункте 17 этого решения Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю в сотрудничестве со Сторонами, правительствами, международными организациями, Рабочей группой по индикаторам при Международном форуме коренных народов по биоразнообразию и заинтересованными сторонами, включая Партнерство по показателям биоразнообразия, намеченным на 2010 год, продолжить текущее уточнение и использование предлагаемых индикаторов, также принимая во внимание осуществление статьи 10 и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, в том числе путем проведения дополнительных технических семинаров-практикумов, изучить вопрос о наличии данных, методологий и координирующих организаций.

52. В пункте 18 Конференция Сторон, учитывая повышение внимания Сторон к осуществлению статьи 10, поручила Исполнительному секретарю в сотрудничестве со Сторонами, правительствами, международными учреждениями, включая Постоянный форум Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов, Рабочую группу по индикаторам при Международном форуме коренных народов по биоразнообразию, соответствующие НПО и Партнерство по показателям биоразнообразия, намеченным на 2010 год, изучить путем проведения дополнительных технических семинаров-практикумов вопрос разработки соответствующих индикаторов устойчивого использования, основанного на обычае, и представить доклад по этому вопросу на седьмом совещании Рабочей группы по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции, чтобы данный вопрос можно было разрабатывать дальше в рамках поставленных в Айчи целей в области сохранения биоразнообразия и Стратегического плана по биоразнообразию на 2011-2020 годы.

53. ПИБ продолжает сотрудничать с ЮНЕСКО в процессе разработки индикатора, отражающего состояние и динамику лингвистического разнообразия и численности говорящих на языках коренного населения, согласно Стратегической цели Е поставленных в Айчи целей в области сохранения биоразнообразия.

III. Дальнейшее содействие осуществлению Конвенции о биологическом разнообразии со стороны ЮНЕП

Исследование "Экономика экосистем и биоразнообразия"

54. ЮНЕП проводит вспомогательное мероприятие по случаю одиннадцатого совещания Конференции Сторон под названием "Оценка богатства биоразнообразия и экосистем в Юго-Восточной Азии: предварительное исследование ЭЭБ АСЕАН". На этом вспомогательном мероприятии будет рассказано об итогах предварительного исследования и первоначальных результатах оценки экономической стоимости отдельных экосистем (таких как мангровые леса, кораллы, леса, водно-болотные угодья, озера и прибрежные и морские экосистемы), включая выявленные экосистемные услуги. Это мероприятие также предоставит техническим экспертам, специалистам-практикам, разработчикам политики и партнерам-донорам возможность обсудить вопросы, касающиеся экономики экосистем и биоразнообразия (ЭЭБ). Мнения, высказанные в ходе этих обсуждений, будут также учтены при разработке и осуществлении предлагаемого полного исследования ЭЭБ, которое будет проведено Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН). Цель исследования ЭЭБ АСЕАН состоит в том, чтобы проводить линию на актуализацию вопросов экономики экосистем и биоразнообразия путем проведения оценок и исчисления стоимости основных экосистем Юго-Восточной Азии и их услуг и оказании государствам - членам АСЕАН содействия в создании экономики "зеленого" роста. Используя в качестве основы исследование ЭЭБ ЮНЕП, данное исследование позволит собрать достаточные данные и создать прочную основу для осуществления разработчиками политики и техническими специалистами надлежащей стоимостной оценки экосистемных услуг в качестве меры по адаптации к последствиям изменения климата.

55. Коалиция "ЭЭБ для деловых кругов" провела исследование для выявления областей наибольшего воздействия предпринимательской деятельности на биоразнообразие и экосистемные услуги. Это воздействие будет измерено в количественном отношении по 20 различным промышленным секторам, включая всю цепочку предложения. В целях удовлетворения потребностей компаний на протяжении всей цепочки предложения, прежде всего малых и средних предприятий, ЮНЕП и секретариат КБР могли бы совместно дополнить существующие руководящие принципы и имеющиеся методологии по созданию местного потенциала для оценки и сокращения степени воздействия предпринимательской деятельности, особенно малых и средних предприятий, на биоразнообразие и экосистемные услуги. Такие руководящие принципы можно было бы включить в сборник наилучшей имеющейся практики в целевых секторах с конкретным упором на надлежащие решения для малых и средних предприятий.

56. В области антропогенной среды ЮНЕП выступила с Глобальной инициативой "Города, эффективно использующие ресурсы" (ГИ-ГЭИР) в целях повышения качества жизни в городских районах, особенно в быстро растущих городах в развивающихся странах и одновременного сокращения добычи ресурсов, потребления электроэнергии и производства отходов, а также обеспечения экосистемных услуг. Одной из важных целей, которую преследует данная Инициатива, является оказание поддержки городам в важных аспектах эффективного использования ресурсов, таких как проведение систематического анализа потока ресурсов в городах и согласование метрических данных об эффективности использования ресурсов в городах. Еще одна из важнейших целей Инициативы состоит в том, чтобы выработать подход для определения "ресурсного следа" городов и тем самым оказать им помощь в углублении понимания, выявлении и регулировании их потоков ресурсов и потенциальных выгод от повышения эффективности. Кроме того, еще одним вопросом, который можно было бы исследовать в контексте ГИ-ГЭИР, является воздействие городского потребления и производства на городские экосистемы и хрупкие экосистемы на окраинах городов.

Межправительственная научно-политическая платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам

57. В целях содействия укреплению научной основы Конвенции и, в частности, усилению Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям ЮНЕП

оказывала поддержку процессу улучшения взаимодействия между наукой и политикой в вопросах, касающихся биоразнообразия и экосистемных услуг. Центральным элементом этой работы являлось оказание содействия в разработке Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, которая была учреждена 21 апреля 2012 года резолюцией, принятой 94 правительствами во время второго пленарного совещания для определения форм и институциональных механизмов для Платформы, состоявшегося 16-21 апреля 2012 года в Панаме. Ее создание стало венцом продолжавшихся в течение четырех лет переговоров и обсуждения на межправительственных и многосторонних совещаниях, Генеральной Ассамблее и ряде совещаний в рамках конвенций по биоразнообразию и экосистемным услугам (включая решение X/11).

58. После создания Платформы ЮНЕП было поручено оказывать ей содействие до тех пор, пока в Бонне, Германия, силами ЮНЕП, ЮНЕСКО, ФАО и ВОЗ не был создан ее секретариат. ЮНЕП в настоящее время содействует организации межсессионного процесса, согласованного на совещании Платформы в Панаме, включая проведение широкой консультации в системе он-лайн, открытой для правительств и других заинтересованных сторон с тем, чтобы они могли выражать свои мнения по различным процедурам, которые следует взять на вооружение Платформе, и по различным элементам ее программы работы. ЮНЕП также планирует провести первое пленарное совещание Платформы в январе 2013 года.

Партнерство по обеспечению выживания высших приматов

59. Партнерство по обеспечению выживания высших приматов (ГРАСП) представляет собой новаторское и далеко идущее партнерство, координируемое ЮНЕП и ЮНЕСКО в поддержку широкого круга программ работы и сквозных вопросов Конвенции, включая биоразнообразие лесных и горных районов и устойчивое природопользование на охраняемых территориях. Партнерство охватывает государства природного передвижения человекообразных приматов, которые решают проблему устранения нависшей угрозы исчезновения горилл, шимпанзе, бонобо и орангутанов в их ареалах передвижения в Экваториальной Африке и Юго-Восточной Азии.

60. Задача Партнерства заключается в содействии охране природных популяций высших приматов в их естественных местообитаниях и обеспечении того, чтобы в случаях взаимодействия между человеком и приматами такое взаимодействие было положительным и устойчивым. Угрозы для существования высших приматов продолжают нарастать, и в ноябре 2012 года в Париже состоится второе совещание Совета ГРАСП, в котором примут участие представители государств природного передвижения высших приматов, других государств, неправительственных организаций, учреждений Организации Объединенных Наций и других организаций, которые определяют новые первоочередные задачи по оказанию помощи Партнерству с целью достижения прогресса.

61. ГРАСП также стремится сократить угрозы, возникающие в тех богатых биоразнообразием экосистемах, которые разделяют леса с высшими приматами, демонстрируя, чего можно добиться на деле при помощи настоящего партнерства бесчисленных заинтересованных субъектов.

62. Для достижения этих целей ГРАСП стремится выполнить задачи, поставленные в глобальной стратегии обеспечения выживания высших приматов, которая была принята на Межправительственном совещании по высшим приматам, состоявшемся в Киншасе в 2005 году.

63. В поддержку широкого круга программ работы и сквозных вопросов Конвенции, включая биоразнообразие лесных и горных районов, устойчивое природопользование и охраняемые территории, ГРАСП в течение последних двух лет ориентирует свои усилия на обустройство охраняемых территорий в центральной Африке и Индонезии, предлагая прямую поддержку ведомствам, ответственным за охраняемые территории, повышая осведомленность и оказывая помощь в интересах развития. В 2011 году ГРАСП инициировало доклад, озаглавленный "Орангутаны и экономика устойчивого лесопользования на Суматре" ("Orangutans and the economics of sustainable forest management in Sumatra"), который доказывает хозяйственную ценность устойчивого лесопользования, включая охрану орангутанов, а также более широкого биоразнообразия и биосистемных услуг. Согласно выводам, содержащимся в докладе, между задачами охраны природы и развития на Суматре можно найти баланс, который во многих случаях помогает повысить хозяйственную отдачу за счет принятия инициатив в духе "зеленой" экономики в ареалах обитания орангутанов и по соседству с ними. Доклад свидетельствует о том, что уделение первоочередного внимания капиталовложениям в устойчивость лесного хозяйства, в том числе, в проекты "СВОД-плюс", могут принести

многочисленные выгоды в отношении климата, охраны орангутанов и создания рабочих мест в сфере естественного управления ресурсами.

Оплата экосистемных услуг

64. ЮНЕП также осуществляет 11 взаимосвязанных проектов ФГОС в сфере экосистемных услуг, опираясь на исследование ЭЭБ и Оценку биосистем на рубеже тысячелетия, включая Глобальный проект по экосистемным услугам и Дунайско-Карпатскую программу по экосистемным услугам. Эти два проекта направлены на наведение мостов между наукой экосистемных услуг и оценками природного капитала для более обоснованного принятия решений и обеспечения политических процессов на местном, национальном и региональном уровнях. В рамках данных проектов будут испытаны подходы и разработаны новаторские инструменты для включения экосистемных услуг и показателей природного капитала в процессы ведения национальных счетов и принятия решений на основе работы на местах и обстоятельных консультаций в девяти странах; проведена оценка, включая экономику биоразнообразия и экосистемных услуг; а также определены оплата биосистемных услуг и сопряженные механизмы, в частности, в поддержку достижения поставленных в Аичи целей 2, 14 и 20.

65. ЮНЕП стремится к сотрудничеству со странами и организациями в деле осуществления подхода "зеленой" экономики в прибрежных государствах и малых островных развивающихся государствах. Через свои программы по региональным морям ЮНЕП работает над созданием потенциала и разрабатывает демонстрационные мероприятия по оценке экосистемных услуг в целях поддержки национального управления и руководства, "зеленой" экономики и ЭЭБ.

66. ЮНЕП продолжает оказывать поддержку странам в выполнении поставленной в Аичи цели 9 в области сохранения биоразнообразия, которая была установлена в 2010 году в рамках Стратегического плана по биоразнообразию на 2011-2020 годы, согласованного на десятом совещании Конференции Сторон: "К 2020 году инвазивные чужеродные виды и пути их интродукции идентифицированы и классифицированы по приоритетности, приоритетные виды регулируются или искоренены и принимаются меры регулирования путей перемещения для предотвращения их интродукции и внедрения".

Инвазивные чужеродные виды

67. В данной области ЮНЕП продолжает и наращивает свое партнерство с Международным центром сельскохозяйственных бионаук и с секретариатом Тихоокеанской региональной программы по защите окружающей среды в деле создания национальных рамок предупреждения, контроля и регулирования инвазивных чужеродных видов. После недавно завершенных мероприятий на местах в рамках финансируемого ФГОС проекта "Устранение барьеров на пути регулирования инвазивных растений в Африке" (осуществляемого с национальными партнерами в Гане, Замбии, Уганде и Эфиопии) была разработана и недавно инициирована новая программа ФГОС во Вьетнаме, Индонезии, Камбодже, Филиппинах, озаглавленная "Устранение барьеров на пути регулирования инвазивных видов в производстве и охране лесов в Юго-Восточной Азии", которая будет осуществляться в течение следующих четырех лет. Одним из нововведений данного проекта является акцент на рост готовности создавать потенциал применения средств биоконтроля в борьбе с инвазивными чужеродными видами в окружающей среде. Проект также предназначен для создания потенциала по местообитанию и реабилитации лесов - области, редко затрагиваемой программами по ИЧВ. Еще три финансируемых ФГОС партнерства осуществляются в Камеруне и в карибских и тихоокеанских островных государствах: "Смягчение угрозы инвазивных чужеродных видов на островах Карибского бассейна", "Предупреждение, контроль и регулирование инвазивных чужеродных видов на островах Тихого океана" и "Разработка и реализация национальной (рамочной) системы мониторинга и контроля живых измененных организмов и инвазивных чужеродных видов".

Добровольная сертификация в целях устойчивого ведения лесного хозяйства в тропических условиях

68. После успешного завершения в Бразилии, Камеруне и Мексике при сотрудничестве со стороны Лесного попечительского совета (ЛПС) проекта ЮНЕП/ФГОС "Совершенствование систем сертификации в целях устойчивого ведения лесного хозяйства в тропических условиях" в поддержку достижения цели Конвенции по устойчивому использованию биоразнообразия были разработаны две новые инициативы в области добровольной сертификации. В рамках осуществленного четырехлетнего проекта с участием общин в Бразилии, Камеруне и Мексике, а также национальных отделений ЛПС были разработаны инструменты и стимулы в помощь

мелким лесоустроителям, общинам и сборщикам недревесной продукции в тропических районах с целью выявления и охраны факторов биоразнообразия в их лесах при помощи сертификации. Недавно ЮНЕП приступила к осуществлению во Вьетнаме, Индонезии, Непале (национальное отделение ЛПС) и Чили нового важного проекта, озаглавленного "Сертификация лесов по экосистемным услугам", в рамках которого рассматривается вопрос о том, какие изменения необходимы в ЛПС в течение четырехлетнего периода с 2011 до 2015 года для того, чтобы он мог стать глобальным лидером в области сертификации экосистемных услуг. ЛПС и организации-партнеры проведут исследования, анализы и полевые испытания новаторских методов оценки и вознаграждения за предоставление таких критически важных экосистемных услуг, как сохранение биоразнообразия, охрана водосборов, накопление и связывание углерода. Пилотные испытания будут проведены на всех 10 лесных объектах в различных экологических и социально-политических условиях, для чего необходимо разработать показатели соблюдения как на национальном, так и на международном уровнях. Кроме того, разработанные показатели соблюдения будут использоваться для демонстрации положительных результатов и измерения успеха в деле выполнения социальных и экологических задач, которые приобретают все большую важность в качестве механизмов измерения процесса выполнения поставленных в Айчи целей в области сохранения биоразнообразия.

Агробиоразнообразие и продовольственная безопасность

69. ЮНЕП также осуществляет важнейшие инициативы в поддержку Конвенции в области сохранения и устойчивого использования агробиоразнообразия. Одна из таких важнейших инициатив, осуществляемая в Бразилии, Кении, Турции и Шри-Ланке, направлена на улучшение глобальных знаний в области биоразнообразия продовольствия и продуктов питания, что повышает благосостояние, уровень жизни и продовольственную безопасность соответствующих бенефициаров и укрепляет сохранение и устойчивое регулирование сельскохозяйственного биоразнообразия посредством актуализации данных вопросов в национальных и глобальных стратегиях и программах в области безопасности питания, продовольствия и поддержания жизненного уровня. Данный проект не только скоординирован со сквозной инициативой Конвенции по биоразнообразию в интересах продовольствия и питания, которая осуществляется с 2006 года, но и вносит свой вклад в осуществление Стратегического плана в области биоразнообразия на 2011-2020 годы и поставленных в Айчи целей в области сохранения биоразнообразия. Результаты и итоги данного проекта окажут поддержку, в частности, в деле достижения следующих стратегических целей и задач: Стратегическая цель С: улучшение состояния биоразнообразия путем охраны экосистем, видов и генетического разнообразия; Целевая задача 13: к 2020 году поддерживается генетическое разнообразие культивируемых растений и сельскохозяйственных и домашних животных и их диких родственников, включая другие ценные виды с социально-экономической и культурной точек зрения, и разработаны и осуществлены стратегии по минимизации генетической эрозии и сохранению их генетического разнообразия; Стратегическая цель D: увеличение объема выгод для всех людей, обеспечиваемых биоразнообразием и экосистемными услугами; Целевая задача 14: к 2020 году восстановлены и охраняются экосистемы, оказывающие важнейшие услуги, включая услуги, связанные с водой, и содействующие охране здоровья, жизнеобеспечению и благосостоянию, с учетом потребностей женщин, коренных и местных общин и бедных и уязвимых слоев населения; Стратегическая цель E: повышение эффективности осуществления за счет общественного планирования, управления знаниями и создания потенциала; и Целевая задача 18: к 2020 году традиционные знания, нововведения и практика коренных и местных общин, имеющие значение для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, и традиционное использование ими биологических ресурсов уважаются в соответствии с национальным законодательством и соответствующими международными обязательствами и полностью включены в процесс осуществления Конвенции и отражены в нем при всемерном и эффективном участии коренных и местных общин на всех соответствующих уровнях.

Поддержка осуществления Нагойского протокола по регулированию доступа и совместного использования выгод

70. ЮНЕП поддерживает осуществление режима доступа и распределения выгод в соответствии с Конвенцией, осуществляя несколько инициатив, в том числе "Укрепление осуществления Закона о биологическом разнообразии и соответствующих норм с упором на положения о доступе и распределении выгод" в Индии и "Создание потенциала, распределение выгод, сохранение и устойчивое использование медицинских растений в Эфиопии". В настоящее время она оказывает помощь пяти африканским странам (Камерун, Кения, Мадагаскар, Сенегал и Южная Африка) в разработке, реализации и обзоре их рамочных

программ обеспечения доступа и разделения выгод. Кроме того, ЮНЕП оказывала поддержку странам на переговорах по Нагойскому протоколу в октябре 2010 года. В настоящее время поддержка распространяется на оказание помощи странам в ратификации и осуществлении Протокола при помощи нескольких инициатив. ЮНЕП также разработала руководящие принципы по протоколам биокультурных общин ("Общинный подход к обеспечению справедливости экологического законодательства и политики", ЮНЕП, 2009 год) в целях направления процессов разработки местных систем доступа и разделения выгод от природных ресурсов для общин местного уровня. Недавно был инициирован последующий этап, который предметно посвящен доступу и разделению выгод прибрежных и морских ресурсов посредством направления разработки прибрежных биокультурных общинных протоколов.

IV. Вклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в работу по пунктам повестки дня Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии на ее одиннадцатом совещании

71. В разделе II настоящего доклада приводится информация, касающаяся реакции на решения, принятые Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии на ее десятом совещании, которые касаются непосредственно ЮНЕП. В ходе подготовки к одиннадцатому совещанию Конференции Сторон ЮНЕП активно рассматривала пункты будущей повестки дня и, когда это было уместно, сообщала Сторонам о своих действиях и о том, как она может оказать поддержку в деле выполнения обязательств в области биоразнообразия. ЮНЕП подготовила несколько инициатив в области биологического разнообразия, которые могут быть полезными для заинтересованных субъектов, и стремится наладить более эффективную связь с участниками одиннадцатого совещания с тем, чтобы они были полностью в курсе возможностей ЮНЕП по оказанию им помощи в выполнении их обязательств по Конвенции.

A. Пункт 3 предварительной повестки дня: осуществление Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и результаты реализации целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айчи

Морское и прибрежное биоразнообразие, включая наземные аспекты, в частности, в поддержку поставленных в Айчи целей 6, 7, 8, 10 и 11

72. Создание потенциала регулирования на основе экосистем. ЮНЕП предлагает "Глобальное партнерство по регулированию океанов и побережий на основе экосистем: выполнение совместимых задач устойчивого развития посредством комплексного пространственного планирования, управления и политики" в качестве последующей меры после Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, в котором Стороны Конвенции и другие заинтересованные субъекты рассматриваются в качестве важнейших потенциальных партнеров.

73. Охраняемые морские акватории. По всем региональным морям готовятся будущие испытания и мероприятия по демонстрации рамок. Дополнительная нормативная работа по охраняемым морским акваториям в сотрудничестве с ФАО и другими партнерами включает разработку рекомендаций по использованию охраняемых морских акваторий в качестве инструмента регулирования рыбных промыслов. Кроме того, в настоящее время ЮНЕП осуществляет демонстрационный проект по охраняемым морским акваториям в Карибском бассейне и в восточной части Тихого океана, включая новаторские подходы к регулированию дальних миграционных коридоров и основных местообитаний крупных морских млекопитающих. Если будет получено финансирование на второй этап данного проекта, ЮНЕП будет привлекать дополнительных партнеров.

74. Морской мусор. ЮНЕП учредила Глобальное партнерство по морскому мусору, и КБР уже входит в него в качестве партнера. ЮНЕП надеется заручиться поддержкой ФГОС в отношении проекта по микропластмассам и будет стремиться к сотрудничеству с КБР и в этой области.

В. Пункт 4.1 предварительной повестки дня: обзор реализации стратегии мобилизации ресурсов, включая установление целевых задач

75. В сотрудничестве с компанией Ай-Си-Эф Жи-Эйч-Кей ЮНЕП заключила контракт с министерством окружающей среды, продовольствия и развития сельских территорий Соединенного Королевства на работу с Группой высокого уровня КБР по глобальной оценке ресурсов в целях осуществления Стратегического плана в области биоразнообразия на 2011-2020 годы в части подготовки совокупной оценки капиталовложений и текущих расходов, необходимых для выполнения поставленных в Айчи целей в области сохранения биоразнообразия. Данный проект будет дополнять работу Группы, которую пригласили выступить с докладом на одиннадцатом совещании Конференции Сторон.

С. Пункт 5.2 предварительной повестки дня: сотрудничество с международными организациями, другими конвенциями и инициативами

76. В 2012 году ЮНЕП издала доклад по заказу министерства окружающей среды Финляндии, озаглавленный "Стимулирование синергических связей в группе связанных с биоразнообразием многосторонних природоохранных соглашений ("Promoting synergies within the cluster of biodiversity-related multilateral environmental agreements"). Данный доклад служит развитием более ранних инициатив в данной области, в нем рассматриваются вопросы существующей координации и сотрудничества между связанными с биоразнообразием многосторонними природоохранными соглашениями по четырем проблемам: взаимодействие между наукой и политикой, стратегическое планирование, национальная отчетность и создание потенциала. В докладе также содержится "маршрутная карта" дальнейшего развития синергических связей между конвенциями, связанными с биоразнообразием.

Д. Пункт 5.4 предварительной повестки дня: привлечение других субъектов деятельности, основных групп и субнациональных органов власти

77. ЮНЕП является членом Глобального партнерства по действиям в интересах биоразнообразия на местном и субнациональном уровнях. В качестве члена Межучережденческой целевой группы по докладу "Города и перспективы биоразнообразия" ЮНЕП-ВЦМООС оказала помощь в подготовке этого важнейшего доклада, в частности, в деле разработки потенциальных показателей, в качестве компонента доклада, посвященного научным основам.

Е. Пункт 8 предварительной повестки дня: обзор программы работы по биоразнообразию островов

78. ЮНЕП поддерживает обеспечение прочной инфраструктуры в поддержку слаженной отчетности о чужеродных видах и потере видов на островах. Такая инфраструктура достигается при помощи критически важных обновлений и укрепления Глобальной базы данных по островам в партнерстве с МСОП и Глобальным партнерством по островам. Кроме того, ЮНЕП приступает к осуществлению трехэтапной программы регулирования островных экосистем по всем региональным морям, которая включает разработку руководящих документов о подходе к регулированию островных экосистем, в том числе принципов планирования, оценки услуг островных экосистем и анализа компромиссов для островов (этап 1); экспериментальное применение руководящих документов на избранных объектах с целью демонстрации полезности и применимости этих руководящих документов и фактических выгод от применения регулирования островных экосистем (этап 2); и компиляцию и распространение накопленного опыта и передовых видов практики в области регулирования островных экосистем через различные региональные форумы и органы, включая воспроизводство передовых видов практики малыми островными развивающимися государствами (этап 3).

79. ЮНЕП и группа по малым островным развивающимся государствам Департамента по экономическим и социальным вопросам секретариата ведут подготовку доклада о "зеленой" экономике в применении к малым островным развивающимся государствам, который будет выпущен на сессии Генеральной Ассамблеи в конце 2012 года. В этом докладе будут освещены проблемы и возможности подхода "зеленой" экономики для малых островных развивающихся государств. Цель доклада заключается в оказании поддержки странам при разработке и осуществлении их собственных подходов в русле "зеленой" экономики на основе их особых потребностей и обстоятельств. В докладе уделяется внимание предметам обеспокоенности

малых островных развивающихся государств в контексте "зеленой" экономики, а также сопряженным рискам, выгодам, проблемам и возможностям и рассматриваются институциональный потенциал, стратегии и вопросы координации для таких государств на национальном, региональном и межрегиональном уровнях. В докладе анализируются методы, позволяющие малым островным развивающимся государствам воспользоваться возможностями "зеленой" экономики с тем, чтобы сократить их уязвимость в условиях изменения климата и содействовать устойчивому росту.

80. Кроме того, ЮНЕП инициировала ряд мероприятий, направленных на выявление, измерение и оценку экосистемных услуг, которые должны учитываться в процессе принятия руководящих решений с упором на прибрежные и морские экосистемы, лесные экосистемы, пресноводные экосистемы и другие наземные экосистемы. Данные мероприятия основаны на прошлых и текущих мероприятиях ЮНЕП в малых островных развивающихся государствах, включая проекты по комплексному регулированию водосборов и прибрежных районов и комплексному регулированию водных ресурсов и сточных вод.

Ф. Пункт 10 предварительной повестки дня: морское и прибрежное биоразнообразие

Экологически или биологически значимые районы

81. ЮНЕП будет сотрудничать с КБР над применением итогов работы по экологически или биологически значимым районам в рамках проекта ФГОС "Районы вне пределов национальной юрисдикции" в целях обеспечения эффективности и устойчивости использования глубоководных биологических ресурсов, а также сохранения биоразнообразия в районах за пределами национальной юрисдикции на основе систематического применения экосистемного подхода к а) охране уязвимых морских экосистем и экологически или биологически значимых районов и б) практике усовершенствования планирования с учетом местных условий для глубоководных экосистем.

Г. Пункт 10.1 предварительной повестки дня: выявление экологически и биологически значимых морских и прибрежных районов

Морское биоразнообразие вне пределов национальной юрисдикции, включая экологически или биологически значимые районы

82. ЮНЕП работает с ФАО, МСОП, ЮНЕП-ВЦМООС, Программой региональных морей и другими партнерами над разработкой и осуществлением новой целенаправленной инициативы при поддержке ФГОС, направленной на обеспечение эффективности и устойчивости использования глубоководных биологических ресурсов и сохранение биоразнообразия в районах вне пределов национальной юрисдикции на основе систематического применения экосистемного подхода в целях: а) совершенствования практики устойчивого регулирования глубоководных рыбных промыслов с учетом воздействия на сопряженные экосистемы; б) охраны уязвимых морских экосистем и экологически или биологически значимых районов и в) применения усовершенствованных методов планирования с учетом местных условий для глубоководных экосистем.

Н. Пункт 10.2 предварительной повестки дня: другие вопросы, связанные с морским и прибрежным биоразнообразием

Создание потенциала регулирования на основе экосистем

83. ЮНЕП проводит всеобъемлющую работу по созданию потенциала регулирования на основе морских и прибрежных экосистем по всем региональным морям. Эта работа включает разработку глобальных инструментов обеспечения принятия решений, наставления, региональное обучение и консультации по вопросам политики, а также демонстрационные мероприятия национального уровня. Ведется скоординированная работа по стимулированию сотрудничества и принятия экосистемного подхода для региональных морей. Такой подход подразумевает региональные цели, задачи, показатели и системы в области устойчивого развития, которые позволят контролировать достижения в будущем. В 2011 году было издано "Вводное пособие по регулированию на основе морских и прибрежных экосистем" (Introductory Guide on Marine and Coastal Ecosystem-based Management), которое в настоящее время используется для обеспечения региональных мероприятий по созданию потенциала и демонстрационных мероприятий.

84. В 2012 году ЮНЕП и рядом партнеров был подготовлен сводный доклад "Зеленая" экономика в синем мире" (The Green Economy in a Blue World), в котором обосновывается

необходимость включения океанских акваторий в процесс перехода на "зеленую" экономику. По итогам доклада ЮНЕП в партнерстве с "ГРИД-Арендал" и Университетом Дюка инициировала исследование ЭЭБ для океанов.

85. Что касается глобальной оценки морей в целях обеспечения политики, в настоящее время на региональном и глобальном уровнях ведется создание потенциала в поддержку "Глобальной оценки океанов" (ранее известной как "Регулярный процесс глобальной оценки морей") посредством налаживания связей между наукой и выработкой политики по вопросам регулирования морей и управления ими, что включает темы морских и прибрежных районов, связанные с поставленными в Айчи целями, но не ограничивается ими. По просьбе ее государств-членов ЮНЕП поддерживает семинары-практикумы по созданию потенциала Программы региональных морей - дополнительные семинары-практикумы намечены до конца 2012 года - и работает с государствами-членами в рамках этой Программы над поддержкой проведения оценок до 2014 года в целях завершения Глобальной оценки океанов.

86. По проблеме морского мусора ЮНЕП, действуя через ГПД, учредила Глобальное партнерство по проблеме морского мусора. В январе 2012 года, на третьей сессии Межправительственного совещания по обзору хода осуществления Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности, ЮНЕП инициировала Стратегию Гонолулу в качестве рамок, которые могут использовать в своей деятельности страны- и организации-члены. Представители 65 правительств и Европейской комиссии подчеркнули важность Обязательств Гонолулу, одобренных на пятой Международной конференции по проблеме морского мусора, и содержащихся в Стратегии Гонолулу. Было также рекомендовано учредить глобальное партнерство по проблеме морского мусора. ЮНЕП подготовила Глобальное партнерство по проблеме морского мусора (ГППММ) в сотрудничестве с соответствующими заинтересованными субъектами и инициировала его в Рио-де-Жанейро (Бразилия) в июне 2012 года. Партнерство преследует следующие задачи: а) охрана здоровья человека и окружающей среды посредством сокращения и регулирования морского мусора; б) укрепление международного сотрудничества и координации на основе продвижения и осуществления Стратегии Гонолулу и Обязательств Гонолулу; в) содействие управлению знаниями и обмену информацией при помощи онлайн-Сети по проблеме морского мусора.

87. Деятельность ЮНЕП по проблеме морского мусора также включена в действующее под руководством ЮНЕП Глобальное партнерство по регулированию отходов. Это обеспечивает увязку проблем, задач и стратегий в отношении морского мусора с глобальной работой по сокращению и регулированию отходов. Кроме того, ЮНЕП планирует организацию онлайн-форума, который позволит участникам деятельности в отношении морского мусора следить за прогрессом в деле осуществления Стратегии Гонолулу, обмениваться информацией, инструментами и опытом. ЮНЕП также играет ведущую роль в формировании Целевой группы сети "Организация Объединенных Наций - океаны" по проблеме морского мусора с целью координации деятельности, связанной с проблемой морского мусора, в системе Организации Объединенных Наций.

88. Действуя через ГПД, ЮНЕП также осуществляет управление Глобальным партнерством по регулированию питательных веществ (ГПРПВ). ГПРПВ представляет собой партнерство правительств, научных кругов, директивных органов, неправительственных и международных организаций с целью решения нарастающей проблемы чрезмерной концентрации питательных веществ. ГПРПВ проводит мероприятия по повышению осведомленности и организует обмен положительными видами практики с целью устранения коренных причин вредоносного цветения водорослей. Оно также обеспечивает платформу, на которой страны и другие заинтересованные субъекты имеют возможность укреплять сотрудничество в рамках разнообразных международных и региональных форумов, а также ведомств, действующих в сфере питательных веществ. Деятельность ГПРПВ направляет руководящий комитет под председательством правительства Нидерландов.

89. При поддержке участников ГПРПВ Координационное управление ЮНЕП-ГПД обеспечило финансирование ФГОС для проекта "Глобальные основы сокращения концентрации питательных веществ и истощения кислорода в результате загрязнения от осуществляемой на суше деятельности в поддержку глобального цикла питательных веществ". Цель данного проекта заключается в решении коренной проблемы отсутствия надлежащих рамок управления и регулирования для принятия эффективных мер по сокращению выбросов питательных веществ и повышению эффективности их использования.

90. Действуя через ГПД, ЮНЕП провела параллельное мероприятие по проблеме питательных веществ во время Конференции по устойчивому развитию. Это мероприятие было направлено на демонстрацию возникающих проблем, связанных с чрезмерными выбросами питательных веществ в морскую среду, и насущной необходимости объединения усилий международного сообщества для решения этой проблемы. Участники мероприятия согласились с насущной необходимостью глобальной оценки взаимосвязей, преимуществ и рисков в сфере питательных веществ.

Неблагоприятное воздействие антропогенной деятельности на экосистемы коралловых рифов

91. ЮНЕП работает над подготовкой глобального партнерства по коралловым рифам с программами региональных морей, в частности, в качестве вклада в деятельность по выполнению поставленной в Айчи цели 10 и итогов "Рио +20". Партнерство координируется с Призывом к действиям и Рамочной программой действий Международной инициативы по коралловым рифам (ИКРИ) и опирается на прошлые и нынешние мероприятия Международной сети действий по коралловым рифам (МСДКР). Партнерство призвано служить в качестве катализатора эффективного и основанного на экосистемах регулирования коралловых рифов на основе разработки инструментов и руководящих принципов на глобальном уровне, их пилотных испытаний, принятия и применения через программы региональных морей. Основные тематические области работы включают планирование регулирования и адаптации в целях обеспечения жизнеспособности морских ландшафтов коралловых рифов в условиях изменения климата и закисления океана, в укреплении рыбных промыслов через создание сетей рефугий и разработку норм качества воды, а также в создании потоков доходов на основе составления карт и оценки экосистемных услуг.

92. Техническая и финансовая поддержка ЮНЕП, оказываемая Глобальной сетью мониторинга коралловых рифов (ГСМКР) сосредоточена на повышении научной строгости ее оценок, укреплении влияния ее периодических докладов и на расширении базы организаций, с ней сотрудничающих. Это включает вклад в существующие процессы детального анализа долгосрочных изменений экосистем коралловых рифов, а также содействие укреплению интеграции между ГСМКР и Программой региональных морей. И ЮНЕП, и КБР входят в число основателей ГСМКР и в состав ее Группы управления. ГСМКР действует под эгидой ИКРИ.

93. Что касается проблемы инструментов морского пространственного планирования и обязательств, взятых ЮНЕП на шестнадцатом совещании Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям по выполнению его рекомендации XVI/6 в сотрудничестве с КБР и другими партнерами, ЮНЕП выступит в качестве принимающей стороны рабочего совещания экспертов с участием представителей программ региональных морей. Цель рабочего совещания заключается в создании и обзоре подборки информации об опыте применения методов морского пространственного планирования, в консолидации практического руководства для применения морского пространственного планирования и в разработке или модификации существующей системы обмена информацией в Интернете, связывающей существующие в Интернете источники информации по морскому пространственному планированию.

I. Пункт 12 предварительной повестки дня: биоразнообразие и развитие

94. ЮНЕП является членом Группы экспертов КБР по вопросам использования биоразнообразия в целях развития и искоренения нищеты, учрежденной на основании решения X/6. Группа провела свое первое совещание в декабре 2011 года в Индии и разработала проект Дехрадунской декларации народов, проживающих в лесных районах, по проблеме экологической справедливости, которая будет рассмотрена Конференцией Сторон на ее одиннадцатом совещании. ЮНЕП совместно с секретариатом КБР проведет параллельное мероприятие по проблемам биоразнообразия и развития в целях презентации актуализационного диагностического инструмента и освещения первого опыта стран по его применению, а также состояния знаний по актуализации вопросов биоразнообразия-развития.

95. ЮНЕП также оказывает поддержку программе КБР по биоразнообразию и развитию посредством технических консультаций и текущей работы по взаимосвязям между биоразнообразием и развитием с Международным институтом окружающей среды и развития. Среди конкретных вкладов следует отметить № 55 Технической серии КБР, озаглавленный "Связь между сохранением биоразнообразия и борьбой с бедностью: обзор состояния знаний" ("Linking biodiversity conservation and poverty alleviation: a state of knowledge review"). На десятой сессии Конференции Сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе

с опустыниванием, состоявшейся в Чангвоне, Республика Корея, в рамках параллельного мероприятия в Павильоне конвенций Рио "Здоровье планеты, здоровье населения: актуализация проблем биоразнообразия в интересах развития, искоренения бедности, здоровья и гендерного равенства" ("Healthy planet, healthy people: mainstreaming biodiversity for development, poverty eradication, health and gender equity"), организованного совместно секретариатом КБР и ЮНЕП, на котором была представлена совместная работа в поддержку этой программы.

Ж. Пункт 13.1 предварительной повестки дня: биоразнообразие засушливых и субгумидных земель

96. Совместно с секретариатом Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и МСОП ЮНЕП играет ведущую роль в подготовке книги, озаглавленной "Сохранение биоразнообразия засушливых земель на основе устойчивого землепользования: работа по нейтрализации деградации земель" (Conserving Drylands Biodiversity through Sustainable Land Management: in Pursuit of Land Degradation Neutrality). Этот авторитетный и основанный на научных данных труд, важный для разработки политики, будет представлен на одиннадцатом совещании Конференции Сторон и на Всемирном природоохранном конгрессе МСОП в 2012 году.

З. Пункт 13.7 предварительной повестки дня: глобальная стратегия сохранения растений

97. Будучи членом Глобального партнерства по сохранению растений, ЮНЕП в настоящее время работает с Международным обществом сохранения ботанических садов над разработкой проекта по созданию потенциала осуществления глобальной стратегии сохранения растений в Африке.

И. Пункт 13.10 предварительной повестки дня: глобальная таксономическая инициатива

98. Являясь членом Координационного механизма глобальной таксономической инициативы, ЮНЕП с "БиоНЕТ интернэшнл" и "Кью гарденс" разработала показатель по таксономии в рамках Стратегического плана по биоразнообразию на 2011-2020 годы и поставленных в Айчи целей. Данный показатель включен в предварительные рамки показателей поставленных в Айчи целей.

IV. Поддержка осуществления Картахенского протокола по биобезопасности

99. При поддержке ФГОС ЮНЕП в настоящее время осуществляет проект, озаглавленный "Продолжение работы по созданию потенциала в целях обеспечения эффективного участия в проекте Механизма посредничества по биобезопасности (МПБ-2)".

100. Проект МПБ-2, разработанный в качестве непосредственно реакции на потребности, выявленные Сторонами на четвертом и пятом совещаниях Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, осуществляется в сотрудничестве с КБР. Цель этого проекта, который осуществляется в 50 странах, заключается в оказании помощи имеющим на это право странам в деле укрепления национального потенциала эффективного доступа и использования Механизма посредничества по биобезопасности, а также в содействии региональному и субрегиональному сотрудничеству, налаживанию сетей и обмену опытом в использовании МПБ на региональном и национальном уровне.

101. Проект МПБ-2 ЮНЕП-ФГОС в сотрудничестве с КБР позволил провести более 90 национальных учебных семинаров-практикумов в 46 странах-участницах при активном участии более 916 государственных, частных и учебных учреждений, а также организаций гражданского общества с особым упором на группы заинтересованных субъектов, которые были определены Сторонами Протокола как особо важные, и, следовательно, являются целевыми аудиториями новых национальных учебных мероприятий. К их числу относятся таможенные органы, учебные заведения и фитосанитарные ведомства.

102. Кроме того, за период 2011–2012 годов в сотрудничестве с секретариатом КБР было проведено пять региональных семинаров-практикумов по укреплению потенциала национальных координаторов МПБ. В этих семинарах-практикумах приняли участие

69 представителей 51 страны - 12 из Азиатско-Тихоокеанского региона, 9 из Латинской Америки, 1 от стран Центральной и Восточной Европы, 13 из франкоязычных стран Африки, 10 из англоязычных стран Африки и 6 из Карибского бассейна. Основная цель семинаров-практикумов заключалась в укреплении потенциала национальных координаторов по вводу данных и поиску информации в центральном портале МПБ с целью оказания помощи странам в принятии обоснованных решений, связанных с их обязательствами по Протоколу. Участники также имели возможность обменяться опытом и обсудить нынешнее состояние их сетей по биобезопасности с особым упором на МПБ и на методы обеспечения устойчивости связанных в МПБ функций в ответственных за данную работу ведомствах их правительств. В ходе этих пяти региональных учебных семинаров в центральном портале МПБ-2 было зарегистрировано более 90 новых базовых записей, и обучение прошел 51 национальный координатор.

103. Кроме того, данный проект позволил продолжить поддержку и укрепление сети региональных советников, которые обеспечивают целевое обучение стран по МПБ и другим вопросам, а также координируют повышение квалификации по вопросам осуществления Протокола.

104. В рамках проекта в целях содействия региональному сотрудничеству были разработаны такие различные инструменты связи, как онлайн-форумы, конференции в реальном масштабе времени и платформа "Мудл" (виртуальная электронная система обучения). ЮНЕП разработала эту виртуальную платформу обучения с целью оказания помощи странам-участницам в обмене учебным опытом и сохранения всех учебных материалов, которые использовались на региональных и национальных учебных семинарах. В платформе "Мудл" каждому региональному учебному семинару отведена отдельная страница, и по запросам стран-участниц отдельные страницы, доступные для всех заинтересованных субъектов, могут быть отведены их собственным национальным учебным семинарам.

105. В результате всех этих разнообразных инициатив к маю 2012 года виртуальной учебной платформой для получения доступа к учебным материалам МПБ воспользовались более 2050 пользователей более чем из 100 стран, и на страницах виртуальных курсов было зарегистрировано более 82 000 посещений. Вскоре в платформу будут включены материалы нескольких веб-семинаров по проблемам и мероприятиям, связанным с МПБ, на которые существует самый высокий спрос. Эти темы включают: "Введение в Картахенский протокол", "Регистрацию национальной и справочной информации", "Поиск информации при помощи практического инструмента решения проблем МПБ", "Управление национальными уполномоченными пользователями", "Разработку национальных веб-сайтов по биобезопасности с применением инструмента "Гермес", предоставленного секретариатом КБР", и "Интеграцию информации МПБ в веб-сайты с использованием плагина "Аякс", предоставленного секретариатом КБР".

106. В рамках проекта было обновлено 92 процента всех учебных материалов (более 75 документов подготовлены на всех шести официальных языках Организации Объединенных Наций, включая 10 учебных программ и пособий, 13 учебников, 32 предметных исследования, 2 интерактивных модуля, 14 готовых справочников и 5 контрольных вопросников и вопросов для обсуждения, которые размещены по адресам bch.cbd.int/help/topics/en/webframe.html?Training_Materials.html и <http://moodle.bch2project.org>. Разработаны новые учебные материалы для сотрудников таможенных и фитосанитарных органов (учебные программы, учебники и предметные исследования), а также новый модуль по регистрации решений и оценок риска. Все учебные материалы МПБ размещены непосредственно в центральном портале МПБ. Кроме того, на всех национальных и региональных семинарах распространялись экземпляры всех учебных материалов МПБ на компакт-дисках.

107. В поддержку осуществления Картахенского протокола по биобезопасности ЮНЕП продолжает работу в партнерстве со Сторонами, секретариатом КБР и другими партнерами через свои финансируемые ФГОС проекты по оказанию помощи в деле осуществления решений конференций и совещаний Сторон. В соответствии со стратегией ФГОС, которая заключается в поддержке работы проектов по национальным, региональным и тематическим проблемам исходя из их результативности, ЮНЕП в настоящее время располагает портфелем из 25 среднимасштабных и 4 полномасштабных проектов, осуществляемых в ходе четвертого цикла ФГОС. Из их числа 18 среднимасштабных проектов и 3 полномасштабных проекта были инициированы в ходе текущего отчетного периода и в настоящее время находятся на различных этапах осуществления. Такие проекты осуществляются в Африке, Азии, Латинской Америке и Карибском бассейне. В ходе отчетного периода были выполнены три уникальных

полномасштабных проекта, первые в своем роде в Портфеле ЮНЕП-ФГОС по проблемам биобезопасности, а именно: "Карибский региональный проект" (12 стран); "Индийский полномасштабный проект по созданию потенциала в области биобезопасности в целях осуществления Картахенского протокола – этап II" и "Камерунский проект разработки и учреждения национальной (рамочной) системы мониторинга и контроля живых измененных организмов и инвазивных чужеродных видов". Камерунский проект представляет собой проект в области биобезопасности, опирающийся на принцип анализа рисков в качестве основы регулирования внедрения любых биологических организмов и является первым проектом подобного рода в рамках области работы ФГОС "Биоразнообразие". Это экспериментальная мера, на основе которой ЮНЕП и ее партнеры приобретут опыт и разработают передовые виды практики для обеспечения дальнейших мер в области биобезопасности. 18 среднемасштабных проектов осуществляются в конкретных странах, полномасштабные проекты в Индии и Камеруне также осуществляются на национальном уровне, а в рамках Карибского регионального проекта поддержка оказывается 12 странам.

108. В течение последних двух лет ЮНЕП сосредоточила свою поддержку на выполнении решения BS-V/16 о Стратегическом плане действий по Картахенскому протоколу о биобезопасности на период 2011-2020 годов и на Стратегии ФГОС-5 по вопросам биобезопасности. ЮНЕП также вносит свой вклад в осуществление программы работы секретариата КБР посредством взносов и членства в Координационном механизме, а также через координационные совещания учреждений, правительств и организаций в поддержку создания потенциала в области биобезопасности и Лиссабонскую группу по биобезопасности.

109. Во исполнение решения BS-V/2 ЮНЕП подготовила обзорный доклад о ходе проекта Механизма посредничества по биобезопасности, заручилась одобрением Сторон и ведет дискуссии с секретариатом ФГОС по вопросу об утверждении и развёртывании проекта, дополняющего нынешний второй этап проекта Механизма посредничества по биобезопасности в поддержку имеющих на это право Сторон. В отчетный период ЮНЕП обеспечила поддержку в форме быстрого реагирования второго процесса национальной отчетности в соответствии с пунктом 4 с) решения BS-V/5 на основе осуществления трех утвержденных в мае 2011 года проектов при общем числе имеющих право на поддержку ФГОС Сторон на уровне 123 в Африке, Азиатско-Тихоокеанском регионе, Латинской Америке и Карибском бассейне. Подготовка докладов будет завершена в сентябре 2011 года, что позволит Сторонам выполнить их обязательства по статье 33, касающейся мониторинга и отчетности. В этом русле ЮНЕП подготовила презентации, пакеты инструментов и материалы, направленные на ориентирование Сторон, имеющих право на поддержку ФГОС, и на оказание им помощи. На данный момент 110 из 123 имеющих право на поддержку ФГОС Сторон завершили подготовку своих вторых национальных докладов по проблемам биобезопасности, и эти доклады размещены на веб-сайте МПБ. Это самое высокое число национальных докладов, когда бы то ни было подготовленных в контексте национальных обязательств по отчетности при поддержке ФГОС в рамках Конвенции о биологическом разнообразии.

110. В рамках своих мероприятий по сотрудничеству с секретариатом КБР ЮНЕП, будучи одним из ключевых членов Специальной технической группы экспертов по второй оценке и обзору Картахенского протокола по биобезопасности, предоставила справочную информацию, в том числе о приобретенном опыте и передовых видах практики, освещенных в работе независимого консультанта и выявленных на основании процесса обзора. Кроме того, ЮНЕП внесла технические вклады и оказала поддержку в деле рассмотрения вариантов поддержки включения создания потенциала и актуализации в связи с обязательствами согласно новому Нагойско-Куала-Лумпурскому протоколу об ответственности и возмещении к Картахенскому протоколу в процесс реализации национальных рамок по биобезопасности, а также разработала проект предложения для обсуждения с ФГОС о проведении в жизнь Нормативной системы в области биобезопасности в соответствии с запросом через координационный механизм.

111. В партнерстве с секретариатом КБР и через свой ежегодный региональный проект совещания национальных координаторов текущего Проекта по осуществлению в области биобезопасности ЮНЕП обеспечивает ориентацию и техническую поддержку для стратегий, опыта и передовых видов практики ФГОС, а также предоставляет новую информацию о решениях конференций и совещаний Сторон, стратегиях, связанных с новой программой работы в области биобезопасности и с обновленным планом действий по созданию потенциала в области биобезопасности, при помощи практических демонстраций.